

# List do Rzymian

## Rozdział 9

|                    |             |              |         |               |            |                  |                  |                |            |          |      |
|--------------------|-------------|--------------|---------|---------------|------------|------------------|------------------|----------------|------------|----------|------|
| 9:1                | G225        | G3004        | G1722   | G5547         | G3756      | G5574            | G4828            | G3427          |            |          |      |
|                    | αληθειαν    | λεγω         | εν      | χριστω        | ου         | ψευδομαι         | συμμαρτυρουσης   | μοι            |            |          |      |
|                    | alētheian   | legō         | en      | christō       | ou         | pseudomai        | symmarturousēs   | moi            |            |          |      |
|                    | Prawdę      | mówię        | w       | Pomazańcu     | nie        | kłamię           | świadczące razem | mi             |            |          |      |
| G3588              | G4893       | G3450        | G1722   | G4151         | G40        | 9:2              | G3754            | G3077          | G3427      | G2076    |      |
| της                | συνειδησεως | μου          | εν      | πνευματι      | αγιω       |                  | οτι              | λυπη           | μοι        | εστιν    |      |
| tēs                | syneidēseōs | mou          | en      | pneumati      | hagiō      |                  | hoti             | lypē           | moi        | estin    |      |
| —                  | sumienie    | moje         | w       | Duchu         | Świętym    |                  | że               | smutek         | mi         | jest     |      |
| G3173              | G2532       | G88          | G3601   | G3588         | G2588      | G3450            | 9:3              | G2172          | G1063      |          |      |
| μεγαλη             | και         | αδιαλειπτος  | οδυνη   | τη            | καρδια     | μου              |                  | ηυχομην        | γαρ        |          |      |
| megalē             | kai         | adialeiptos  | odynē   | tē            | kardia     | mou              |                  | ēuchomēn       | gar        |          |      |
| wielki             | i           | nieustanny   | ból     | —             | serca      | mojego           |                  | Życzyłem sobie | bowiem     |          |      |
| G846               | G1473       | G331         | G1511   | G575          | G3588      | G5547            | G5228            | G3588          | G80        |          |      |
| αυτος              | εγω         | αναθεμα      | ειναι   | απο           | του        | χριστου          | υπερ             | των            | αδελφων    |          |      |
| autos              | egō         | anathema     | einai   | apo           | tou        | christou         | hyper            | tōn            | adelfōn    |          |      |
| sam                | ja          | przekleństwo | być     | z dala od     | —          | Pomazańca        | za               | —              | braci      |          |      |
| G3450              | G3588       | G4773        | G3450   | G2596         | G4561      | 9:4              | G3748            | G1526          | G2475      | G3739    |      |
| μου                | των         | συγγενων     | μου     | κατα          | σαρκα      |                  | οιτινες          | εισιν          | ισραηλιται | ων       |      |
| mou                | tōn         | syngenōn     | mou     | kata          | sarka      |                  | hoitines         | eisin          | israēlitai | hōn      |      |
| moich              | —           | krewnych     | moich   | według        | ciała      |                  | którzy           | są             | Izraelici  | których  |      |
| G3588              | G5206       | G2532        | G3588   | G1391         | G2532      | G3588            | G1242            | G2532          | G3588      |          |      |
| η                  | υιοθεσια    | και          | η       | δοξα          | και        | αι               | διαθηκαι         | και            | η          |          |      |
| hē                 | hyiothesia  | kai          | hē      | doksā         | kai        | hai              | diathēkai        | kai            | hē         |          |      |
| —                  | usynowienie | i            | —       | chwała        | i          | —                | przymierza       | i              | —          |          |      |
| G3548              |             | G2532        | G3588   | G2999         | G2532      | G3588            | G1860            | 9:5            | G3739      | G3588    |      |
| νομοθεσια          |             | και          | η       | λατρεια       | και        | αι               | επαγγελiai       |                | ων         | οι       |      |
| nomothesia         |             | kai          | hē      | latreia       | kai        | hai              | epangeliai       |                | hōn        | hoi      |      |
| ustanowienie Prawa | i           | —            | —       | służba        | i          | —                | obietnice        | których        | —          |          |      |
| G3962              | G2532       | G1537        | G3739   | G3588         | G5547      | G3588            | G2596            | G4561          | G3588      |          |      |
| πατερες            | και         | εξ           | ων      | ο             | χριστος    | το               | κατα             | σαρκα          | ο          |          |      |
| pateres            | kai         | eks          | hōn     | ho            | christos   | to               | kata             | sarka          | ho         |          |      |
| ojcowie            | i           | z            | których | —             | Pomazaniec | —                | według           | ciała          | —          |          |      |
| G5607              | G1909       | G3956        | G2316   | G2128         |            | G1519            | G3588            | G165           | G281       | 9:6      |      |
| ων                 | επι         | παντων       | θεος    | ευλογητος     |            | εις              | τους             | αιωνας         | αμην       |          |      |
| ōn                 | epi         | pantōn       | theos   | eulogētos     |            | eis              | tous             | aiōnas         | amēn       |          |      |
| będący             | nad         | wszystkimi   | Bóg     | błogosławiony |            | na               | —                | wieki          | amen       |          |      |
| G3756              | G3634       | G1161        | G3754   | G1601         | G3588      | G3056            | G3588            | G2316          | G3756      | G1063    |      |
| ουχ                | οιον        | δε           | οτι     | εκπεπωκεν     | ο          | λογος            | του              | θεου           | ου         | γαρ      |      |
| ouch               | hoion       | de           | hoti    | ekpeptōken    | ho         | logos            | tou              | theou          | ou         | gar      |      |
| Nie                | takie jak   | zaś          | że      | odpadło       | —          | Słowo            | —                | Boga           | nie        | bowiem   |      |
| G3956              | G3588       | G1537        | G2474   | G3778         | G2474      | 9:7              | G3761            | G3754          | G1526      | G4690    |      |
| παντες             | οι          | εξ           | ισραηλ  | ουτοι         | ισραηλ     |                  | ουδ              | οτι            | εισιν      | σπερμα   |      |
| pantes             | hoi         | eks          | israēl  | houtoi        | israēl     |                  | oud              | hoti           | eisin      | sperma   |      |
| wszyscy            | —           | z            | Izraela | ci            | Izraelem   |                  | ani              | gdyż           | są         | nasienie |      |
| G11                | G3956       | G5043        | G235    | G1722         | G2464      | G2564            |                  | G4671          | G4690      | 9:8      |      |
| αβρααμ             | παντες      | τεκνα        | αλλ     | εν            | ισαακ      | κληθησεται       |                  | σοι            | σπερμα     |          |      |
| abraam             | pantes      | tekna        | all     | en            | isaak      | klēthēsetai      |                  | soi            | sperma     |          |      |
| Abrahama           | wszyscy     | dzieci       | ale     | w             | Izaaku     | zostanie nazwane | twoje            | nasienie       |            |          |      |
| G5124              | G2076       | G3756        | G3588   | G5043         | G3588      | G4561            | G5023            | G5043          | G3588      | G2316    | G235 |
| τουτ               | εστιν       | ου           | τα      | τεκνα         | της        | σαρκος           | ταυτα            | τεκνα          | του        | θεου     | αλλα |
| tout               | estin       | ou           | ta      | tekna         | tēs        | sarkos           | tauta            | tekna          | tou        | theou    | alla |
| To                 | jest        | nie          | —       | dzieci        | —          | ciała            | tymi             | dzieci         | —          | Boga     | ale  |

|                                                              |                                                        |                                                |                                                |                                                    |                                                   |                                       |                                                  |                                                |                                        |                                   |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|
| G3588<br>τα<br>ta<br>—                                       | G5043<br>τεκνα<br>tekna<br>dzieci                      | G3588<br>της<br>tēs<br>—                       | G1860<br>επαγγελιας<br>epangelias<br>obietnicy | G3049<br>λογιζεται<br>logizetai<br>jest liczone    | G1519<br>εις<br>eis<br>za                         | G4690<br>σπερμα<br>sperma<br>nasienie | 9:9                                              | G1860<br>επαγγελιας<br>epangelias<br>obietnicy | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem          |                                   |
| G3588<br>ο<br>ho<br>—                                        | G3056<br>λογος<br>logos<br>słowo                       | G3778<br>ουτος<br>houtos<br>ten                | G2596<br>κατα<br>kata<br>w                     | G3588<br>τον<br>ton<br>—                           | G2540<br>καιρον<br>kairon<br>porze                | G5126<br>τουτον<br>touton<br>tej      | G2064<br>ελευσομαι<br>eleusomai<br>przyjdę       | G2532<br>και<br>kai<br>i                       | G2071<br>εσται<br>estai<br>będzie      | G3588<br>τη<br>tē<br>—            |
| G4564<br>σαρρα<br>sarra<br>Sarze                             | G5207<br>υιος<br>hyios<br>syn                          | 9:10                                           | G3756<br>ου<br>ou<br>Nie                       | G3440<br>μονον<br>monon<br>jedynie                 | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                          | G235<br>αλλα<br>alla<br>ale           | G2532<br>και<br>kai<br>i                         | G4479<br>ρεβεκκα<br>rebekka<br>Rebeka          | G1537<br>εξ<br>eks<br>z                | G1520<br>ενος<br>henos<br>jednego |
| G2845<br>κοιτην<br>koitēn<br>łoża                            | G2192<br>εχουσα<br>echousa<br>mając                    | G2464<br>ισαακ<br>isaak<br>Izaaka              | G3588<br>του<br>tou<br>—                       | G3962<br>πατρος<br>patros<br>ojca                  | G2257<br>ημων<br>hēmōn<br>naszego                 | 9:11                                  | G3380<br>μηπω<br>mēpō<br>Jeszcze nie             | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem                  |                                        |                                   |
| G1080<br>γεννηθεντων<br>gennēthentōn<br>zostawszy zrodzonymi |                                                        |                                                | G3366<br>μηδε<br>mēde<br>ani nie               | G4238<br>πραξαντων<br>praksantōn<br>zrobiwszy      | G5100<br>τι<br>ti<br>coś                          | G18<br>αγαθον<br>agathon<br>dobrego   | G2228<br>η<br>ē<br>lub                           | G2556<br>κακον<br>kakon<br>złego               | G2443<br>ινα<br>hina<br>aby            | G3588<br>η<br>hē<br>to            |
| G2596<br>κατ<br>kat<br>według                                | G1589<br>εκλογην<br>eklogēn<br>wybrania                | G3588<br>του<br>tou<br>—                       | G2316<br>θεου<br>theou<br>Boga                 | G4286<br>προθεσις<br>prothesis<br>postanowienie    |                                                   | G3306<br>μενη<br>menē<br>pozostałoby  | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie                       | G1537<br>εξ<br>eks<br>z                        | G2041<br>εργων<br>ergōn<br>czynów      |                                   |
| G235<br>αλλ<br>all<br>ale                                    | G1537<br>εκ<br>ek<br>przez                             | G3588<br>του<br>tou<br>—                       | G2564<br>καλουντος<br>kalountos<br>wzywającego | 9:12                                               | G4483<br>ερρηθη<br>errēthē<br>zostało powiedziane |                                       | G846<br>αυτη<br>autē<br>jej                      | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                     | G3588<br>ο<br>ho<br>—                  |                                   |
| G3187<br>μειζων<br>meizōn<br>większy                         | G1398<br>δουλευσει<br>douleusei<br>będzie niewolnikiem |                                                | G3588<br>τω<br>tō<br>—                         | G1640<br>ελασσονι<br>elassoni<br>mniejszemu        | 9:13                                              | G2531<br>καθως<br>kathōs<br>tak jak   | G1125<br>γεγραπται<br>gegraptai<br>jest napisane |                                                | G3588<br>τον<br>ton<br>—               |                                   |
| G2384<br>ιακωβ<br>iakōb<br>Jakuba                            | G25<br>ηγαπησα<br>ēgapēsa<br>umiłowałem                | G3588<br>τον<br>ton<br>—                       | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                       | G2269<br>ησαν<br>ēsau<br>Ezawa                     | G3404<br>εμισησα<br>emisēsa<br>znienawidziłem     | 9:14                                  | G5101<br>τι<br>ti<br>Co                          | G3767<br>ουν<br>oun<br>więc                    | G2046<br>ερουμεν<br>eroumen<br>powiemy |                                   |
| G3361<br>μη<br>mē<br>czy                                     | G93<br>αδικια<br>adikia<br>niesprawiedliwość           |                                                | G3844<br>παρα<br>para<br>u                     | G3588<br>τω<br>tō<br>—                             | G2316<br>θεω<br>theō<br>Boga                      | G3361<br>μη<br>mē<br>nie              | G1096<br>γενοιτο<br>genoito<br>oby stała się     | 9:15                                           | G3588<br>τω<br>tō<br>—                 | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem     |
| G3475<br>μωση<br>mōsē<br>Mojżeszowi                          | G3004<br>λεγει<br>legei<br>mówi                        | G1653<br>ελεησω<br>eleēsō<br>zlituję się       | G3739<br>ον<br>hon<br>nad którym               | G302<br>αν<br>an<br>kolwiek                        | G1653<br>ελεω<br>eleō<br>zlitowałbym się          |                                       | G2532<br>και<br>kai<br>i                         | G3627<br>οικτειρησω<br>oikteirēsō<br>użalę się |                                        |                                   |
| G3739<br>ον<br>hon<br>nad którym                             | G302<br>αν<br>an<br>kolwiek                            | G3627<br>οικτειρω<br>oikteirō<br>użaliłbym się | 9:16                                           | G686<br>αρα<br>ara<br>Zatem                        | G3767<br>ουν<br>oun<br>więc                       | G3756<br>ου<br>ou<br>nie              | G3588<br>του<br>tou<br>—                         | G2309<br>θελοντος<br>thelontos<br>chcącego     | G3761<br>ουδε<br>oude<br>ani           |                                   |
| G3588<br>του<br>tou<br>—                                     | G5143<br>τρεχοντος<br>trechontos<br>zabiegającego      | G235<br>αλλα<br>alla<br>ale                    | G3588<br>του<br>tou<br>Tego                    | G1653<br>ελεουντος<br>eleountos<br>mającego litość | G2316<br>θεου<br>theou<br>Boga                    | 9:17                                  | G3004<br>λεγει<br>legei<br>Mówi                  | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem                  | G3588<br>η<br>hē<br>—                  |                                   |
| G1124<br>γραφη<br>grafē<br>Pismo                             | G3588<br>τω<br>tō<br>—                                 | G5328<br>φαραω<br>faraō<br>faraonowi           | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                     | G1519<br>εις<br>eis<br>ku                          | G846<br>αυτο<br>auto<br>temu                      | G5124<br>τουτο<br>touto<br>to         | G1825<br>εξηγειρα<br>eksēgeira<br>wzbudziłem     | G4571<br>σε<br>se<br>cię                       | G3704<br>οπως<br>hopōs<br>żeby         |                                   |

|                                                                       |                                                 |                                       |                                             |                                                 |                                                    |                                              |                                                                |                                                        |                                          |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|
| G1731<br>ενδειξωμαι<br>endeiksōmai<br>okazałbym                       | G1722<br>εν<br>en<br>w                          | G4671<br>σοι<br>soi<br>tobie          | G3588<br>την<br>tēn<br>—                    | G1411<br>δυναμιν<br>dynamin<br>moc              | G3450<br>μου<br>mou<br>moją                        | G2532<br>και<br>kai<br>i                     | G3704<br>οπως<br>hopōs<br>żeby                                 | G1229<br>διαγγελη<br>diangelē<br>zostałoby rozślawione |                                          |                                         |
| G3588<br>το<br>to<br>—                                                | G3686<br>ονομα<br>onoma<br>imię                 | G3450<br>μου<br>mou<br>moje           | G1722<br>εν<br>en<br>na                     | G3956<br>παση<br>pasē<br>całej                  | G3588<br>τη<br>tē<br>—                             | G1093<br>γη<br>gē<br>ziemi                   | 9:18                                                           | G686<br>αρα<br>ara<br>Zatem                            | G3767<br>ουν<br>oun<br>więc              | G3739<br>ον<br>hon<br>nad którym        |
| G2309<br>θελει<br>thelei<br>chce                                      | G1653<br>ελεει<br>eleei<br>okazuje miłosierdzie | G3739<br>ον<br>hon<br>którego         |                                             | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                        | G2309<br>θελει<br>thelei<br>chce                   | G4645<br>σκληρυνει<br>sklērynei<br>zatwardza | 9:19                                                           | G2046<br>ερεις<br>ereis<br>Powiesz                     | G3767<br>ουν<br>oun<br>więc              |                                         |
| G3427<br>μοι<br>moi<br>mi                                             | G5101<br>τι<br>ti<br>dlaczego                   | G2089<br>ετι<br>eti<br>jeszcze        | G3201<br>μεμφεται<br>memfetai<br>oskarża    | G3588<br>τω<br>tō<br>—                          | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem                      | G1013<br>βουληματι<br>boulēmati<br>woli      | G846<br>αυτου<br>autou<br>Jego                                 | G5101<br>τις<br>tis<br>ktoś                            |                                          |                                         |
| G436<br>ανθεστηκεν<br>antheistēken<br>przeciwstawia się               | 9:20                                            |                                       | G3304<br>μενουγγε<br>menounge<br>przeciwnie | G5599<br>ω<br>ō<br>o                            | G444<br>ανθρωπε<br>anthrōpe<br>człowieku           | G4771<br>συ<br>sy<br>ty                      | G5101<br>τις<br>tis<br>kim                                     | G1488<br>ει<br>ei<br>jesteś                            | G3588<br>ο<br>ho<br>ten                  |                                         |
| G470<br>ανταποκρινομενος<br>antapokrinomenos<br>odpowiadający przeciw |                                                 |                                       | G3588<br>τω<br>tō<br>—                      | G2316<br>θεω<br>theō<br>Bogu                    | G3361<br>μη<br>mē<br>czy                           | G2046<br>ερει<br>erei<br>powie               | G3588<br>το<br>to<br>—                                         | G4110<br>πλασμα<br>plasma<br>uformowane                | G3588<br>τω<br>tō<br>Temu                |                                         |
| G4111<br>πласαντι<br>plasanti<br>który uformował                      | G5101<br>τι<br>ti<br>dlaczego                   | G3165<br>με<br>me<br>mnie             | G4160<br>εποιησας<br>epoiēsas<br>uczyniłeś  | G3779<br>ουτως<br>houtōs<br>tak                 | 9:21                                               | G2228<br>η<br>ē<br>Czy                       | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie                                     | G2192<br>εχει<br>echei<br>ma                           | G1849<br>εξουσian<br>eksousian<br>władzy |                                         |
| G3588<br>ο<br>ho<br>—                                                 | G2763<br>κεραμευς<br>kerameus<br>garncarz       | G3588<br>του<br>tou<br>—              | G4081<br>πηλου<br>pēlou<br>błoto            | G1537<br>εκ<br>ek<br>z                          | G3588<br>του<br>tou<br>—                           | G846<br>αυτου<br>autou<br>tego samego        | G5445<br>φυραματος<br>fyrματος<br>ciasta                       | G4160<br>ποιησαι<br>poiēsai<br>uczynić                 | G3739<br>ο<br>ho<br>to                   |                                         |
| G3303<br>μεν<br>men<br>wprawdzie                                      | G1519<br>εις<br>eis<br>ku                       | G5092<br>τιμην<br>timēn<br>szacunkowi | G4632<br>σκευος<br>skeuos<br>naczynie       | G3739<br>ο<br>ho<br>to                          | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                           | G1519<br>εις<br>eis<br>ku                    | G819<br>ατιμιαν<br>atimian<br>zniewadze                        | 9:22                                                   | G1487<br>ει<br>ei<br>Jeśli               |                                         |
| G1161<br>δε<br>de<br>zaś                                              | G2309<br>θελων<br>thelōn<br>chcąc               | G3588<br>ο<br>ho<br>—                 | G2316<br>θεος<br>theos<br>Bóg               | G1731<br>ενδειξασθαι<br>endeiksasthai<br>ukazać | G3588<br>την<br>tēn<br>—                           | G3709<br>οργην<br>orgēn<br>gniew             | G2532<br>και<br>kai<br>i                                       | G1107<br>γνωρισαι<br>gnōrisai<br>oznajmić              | G3588<br>το<br>to<br>—                   |                                         |
| G1415<br>δυνατον<br>dynaton<br>mocne                                  | G846<br>αυτου<br>autou<br>Jego                  | G5342<br>ηνεγκεν<br>ēnegken<br>zniósł | G1722<br>εν<br>en<br>w                      | G4183<br>πολλη<br>pollē<br>wielkiej             | G3115<br>μακροθυμια<br>makrothymia<br>cierpliwości | G4632<br>σκευη<br>skeuē<br>naczynia          | G3709<br>οργης<br>orgēs<br>gniewu                              |                                                        |                                          |                                         |
| G2675<br>κατηρτισμενα<br>katērtismena<br>które są wydoskonalone       |                                                 |                                       | G1519<br>εις<br>eis<br>ku                   | G684<br>απωλειαν<br>apōleian<br>zgubie          | 9:23                                               | G2532<br>και<br>kai<br>i                     | G2443<br>ινα<br>hina<br>aby                                    | G1107<br>γνωριση<br>gnōrisē<br>objawiłby               | G3588<br>τον<br>ton<br>—                 | G4149<br>πλουτον<br>plouton<br>bogactwo |
| G3588<br>της<br>tēs<br>—                                              | G1391<br>δοξης<br>doksēs<br>chwały              | G846<br>αυτου<br>autou<br>Jego        | G1909<br>επι<br>epi<br>na                   | G4632<br>σκευη<br>skeuē<br>naczyniach           | G1656<br>ελεους<br>eleous<br>miłosierdzia          | G3739<br>α<br>ha<br>które                    | G4282<br>προητοιμασεν<br>proētoimasen<br>wcześniej przygotował |                                                        |                                          |                                         |
| G1519<br>εις<br>eis<br>ku                                             | G1391<br>δοξαν<br>doksan<br>chwale              | 9:24                                  | G3739<br>ους<br>hous<br>których             | G2532<br>και<br>kai<br>i                        | G2564<br>εκαλεσεν<br>ekalesen<br>wezwał            | G2248<br>ημας<br>hēmas<br>nas                | G3756<br>ου<br>ou<br>nie                                       | G3440<br>μονον<br>monon<br>jedynie                     | G1537<br>εξ<br>eks<br>z                  |                                         |

|                                                          |                                                         |                                                        |                                                               |                                                       |                                             |                                                                |                                                       |                                             |                                                        |                                  |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|
| G2453<br>ιουδαιων<br>ioudaiōn<br>Judejczyków             | G235<br>αλλα<br>alla<br>ale                             | G2532<br>και<br>kai<br>i                               | G1537<br>εξ<br>eks<br>z                                       | G1484<br>εθνων<br>ethnōn<br>pogan                     | 9:25                                        | G5613<br>ως<br>hōs<br>Jak                                      | G2532<br>και<br>kai<br>i                              | G1722<br>εν<br>en<br>w                      | G3588<br>τω<br>tō<br>—                                 | G5617<br>ωση<br>hōsē<br>Ozeaszu  |
| G3004<br>λεγει<br>legei<br>mówi                          | G2564<br>καλεσω<br>kalesō<br>nazwę                      | G3588<br>τον<br>ton<br>—                               | G3756<br>ου<br>ou<br>nie                                      | G2992<br>λαον<br>laon<br>lud                          | G3450<br>μου<br>mou<br>mój                  | G2992<br>λαον<br>laon<br>ludem                                 | G3450<br>μου<br>mou<br>moim                           | G2532<br>και<br>kai<br>i                    | G3588<br>την<br>tēn<br>—                               | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie       |
| G25<br>ηγαπημενην<br>ēgapēmenēn<br>która jest umiłowaną  | G25<br>ηγαπημενην<br>ēgapēmenēn<br>która jest umiłowaną | 9:26                                                   | G2532<br>και<br>kai<br>I                                      | G2071<br>εσται<br>estai<br>będzie                     | G1722<br>εν<br>en<br>w                      | G3588<br>τω<br>tō<br>—                                         | G5117<br>τοπω<br>topō<br>miejscu                      |                                             |                                                        |                                  |
| G3739<br>ου<br>hou<br>o którym                           | G4483<br>ερρηθη<br>errēthē<br>zostało powiedziane       | G846<br>αυτοις<br>autois<br>im                         | G3756<br>ου<br>ou<br>nie                                      | G2992<br>λαος<br>laos<br>lud                          | G3450<br>μου<br>mou<br>mój                  | G5210<br>υμεις<br>hymeis<br>wy                                 | G1563<br>εκει<br>ekei<br>tam                          |                                             |                                                        |                                  |
| G2564<br>κληθησονται<br>klēthēsontai<br>zostaną nazywani | G5207<br>υιοι<br>hyioi<br>synowie                       | G2316<br>θεου<br>theou<br>Boga                         | G2198<br>ζωντος<br>zōntos<br>żyjącego                         | 9:27                                                  | G2268<br>ησαιας<br>ēsaiaś<br>Izajasz        | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                                       | G2896<br>κραζει<br>krazei<br>woła                     | G5228<br>υπερ<br>hyper<br>za                | G3588<br>του<br>tou<br>—                               |                                  |
| G2474<br>ισραηλ<br>israēl<br>Izraelem                    | G1437<br>εαν<br>ean<br>jeśli                            | G5600<br>η<br>ē<br>byłaby                              | G3588<br>ο<br>ho<br>—                                         | G706<br>αριθμος<br>arithmos<br>liczba                 | G3588<br>των<br>tōn<br>—                    | G5207<br>υιων<br>hyiōn<br>synów                                | G2474<br>ισραηλ<br>israēl<br>Izraela                  | G5613<br>ως<br>hōs<br>jak                   | G3588<br>η<br>hē<br>—                                  | G285<br>αμμος<br>ammos<br>piasek |
| G3588<br>της<br>tēs<br>—                                 | G2281<br>θαλασσης<br>thalassēs<br>morza                 | G3588<br>το<br>to<br>—                                 | G2640<br>καταλειμμα<br>kataleimma<br>resztką                  | G4982<br>σωθησεται<br>sōthēsetai<br>zostanie zbawiona | 9:28                                        | G3056<br>λογον<br>logon<br>Słowo                               | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem                         | G4931<br>συντελων<br>syntelōn<br>spełniając |                                                        |                                  |
| G2532<br>και<br>kai<br>i                                 | G4932<br>συντεμνων<br>syntemnōn<br>skracając            | G1722<br>εν<br>en<br>w                                 | G1343<br>δικαιοσυνη<br>dikaiosynē<br>sprawiedliwości          | G3754<br>οτι<br>hoti<br>gdyż                          | G3056<br>λογον<br>logon<br>Słowo            | G4932<br>συντεμνημενον<br>syntetmēmenon<br>które jest skrócone | G4160<br>ποιησει<br>poiēsei<br>uczyni                 | G2962<br>κυριος<br>kyrios<br>Pan            |                                                        |                                  |
| G1909<br>επι<br>epi<br>na                                | G3588<br>της<br>tēs<br>—                                | G1093<br>γης<br>gēs<br>ziemi                           | 9:29                                                          | G2532<br>και<br>kai<br>I                              | G2531<br>καθως<br>kathōs<br>tak jak         | G4280<br>προειρηκεν<br>proeirēken<br>przepowiedział            | G2268<br>ησαιας<br>ēsaiaś<br>Izajasz                  | G1487<br>ει<br>ei<br>jeśli                  | G3361<br>μη<br>mē<br>nie                               | G2962<br>κυριος<br>kyrios<br>Pan |
| G4519<br>σαβαωθ<br>sabaōth<br>Zastępów                   | G1459<br>εγκατελιπεν<br>egkatelipen<br>opuścił          | G2254<br>ημιν<br>hēmin<br>nam                          | G4690<br>σπερμα<br>sperma<br>nasienia                         | G5613<br>ως<br>hōs<br>jak                             | G4670<br>σοδομα<br>sodoma<br>Sodoma         | G302<br>αν<br>an<br>kolwiek                                    | G1096<br>εγενηθημεν<br>egenēthēmen<br>staliśmy się    | G2532<br>και<br>kai<br>i                    |                                                        |                                  |
| G5613<br>ως<br>hōs<br>jak                                | G1116<br>γομορρα<br>gomorra<br>Gomora                   | G302<br>αν<br>an<br>kolwiek                            | G3666<br>ωμοιωθημεν<br>hōmoiōthēmen<br>zostaliśmy przyrównani | 9:30                                                  | G5101<br>τι<br>ti<br>Co                     | G3767<br>ουν<br>oun<br>więc                                    | G2046<br>ερουμεν<br>eroumen<br>powiemy                | G3754<br>οτι<br>hoti<br>że                  |                                                        |                                  |
| G1484<br>εθνη<br>ethnē<br>poganie                        | G3588<br>τα<br>ta<br>ci                                 | G3361<br>μη<br>mē<br>nie                               | G1377<br>διωκοντα<br>diōkonta<br>ścigający                    | G1343<br>δικαιοσυνη<br>dikaiosynēn<br>sprawiedliwości | G2638<br>κατελαβεν<br>katelaben<br>chwycili | G1343<br>δικαιοσυνην<br>dikaiosynēn<br>sprawiedliwość          | G1343<br>δικαιοσυνην<br>dikaiosynēn<br>sprawiedliwość |                                             |                                                        |                                  |
| G1161<br>δε<br>de<br>zaś                                 | G3588<br>την<br>tēn<br>—                                | G1537<br>εκ<br>ek<br>z                                 | G4102<br>πιστεως<br>pisteōs<br>wiary                          | 9:31                                                  | G2474<br>ισραηλ<br>israēl<br>Izrael         | G1161<br>δε<br>de<br>zaś                                       | G1377<br>διωκων<br>diōkōn<br>ścigający                | G3551<br>νομον<br>nomon<br>Prawo            | G1343<br>δικαιοσυνης<br>dikaiosynēs<br>sprawiedliwości |                                  |
| G1519<br>εις<br>eis<br>do                                | G3551<br>νομον<br>nomon<br>Prawa                        | G1343<br>δικαιοσυνης<br>dikaiosynēs<br>sprawiedliwości | G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie                                    | G5348<br>εφθασεν<br>efthasen<br>doszedł pierwszy      | 9:32                                        | G1223<br>δια<br>dia<br>Z powodu                                | G5101<br>τι<br>ti<br>czego                            | G3754<br>οτι<br>hoti<br>gdyż                |                                                        |                                  |

|                                    |                                                         |                                                                         |                                    |                                               |                                                  |                                  |                                     |                                                    |                                  |                        |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|
| G3756<br>ουκ<br>ouk<br>nie         | G1537<br>εκ<br>ek<br>z                                  | G4102<br>πιστεως<br>pisteōs<br>wiary                                    | G235<br>αλλ<br>all<br>ale          | G5613<br>ως<br>hōs<br>jak                     | G1537<br>εξ<br>eks<br>z                          | G2041<br>εργων<br>ergōn<br>dzieł | G3551<br>νομου<br>nomou<br>Prawa    | G4350<br>προσεκοψαν<br>prosekopsan<br>potknęli się | G1063<br>γαρ<br>gar<br>bowiem    | G3588<br>τω<br>tō<br>o |
| G3037<br>λιθω<br>lithō<br>kamień   | G3588<br>του<br>tou<br>—                                | G4348<br>προσκομματος<br>proskommatos<br>potknięcia się                 | 9:33                               | G2531<br>καθως<br>kathōs<br>Tak jak           | G1125<br>γεγραπται<br>gegraptai<br>jest napisane | G2400<br>ιδου<br>idou<br>oto     | G5087<br>τιθημι<br>tithēmi<br>kładę | G1722<br>εν<br>en<br>na                            | G4622<br>σιων<br>siōn<br>Syjonie |                        |
| G3037<br>λιθον<br>lithon<br>kamień | G4348<br>προσκομματος<br>proskommatos<br>potknięcia się | G2532<br>και<br>kai<br>i                                                | G4073<br>πετραν<br>petran<br>skałę | G4625<br>σκανδαλου<br>skandalou<br>zgorszenia | G2532<br>και<br>kai<br>i                         | G3956<br>πας<br>pas<br>każdy     | G3588<br>ο<br>ho<br>—               | G4100<br>πιστευων<br>pisteuōn<br>wierzący          | G1909<br>επ<br>ep<br>w           |                        |
| G846<br>αυτω<br>autō<br>Niego      | G3756<br>ου<br>ou<br>nie                                | G2617<br>καταισχυνθησεται<br>kataischynthēsetai<br>zostanie zawstydzony |                                    |                                               |                                                  |                                  |                                     |                                                    |                                  |                        |

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu